

Sous l'égide de la FFVoile et de la Banque Populaire



Grâce au soutien de



Partenaires officiels de l'IFA France – Classe Finn

La SRSP, l'IFA. France et l'ENVS



Sont heureuses de vous présenter le

Championnat de France Finn

Du 10/07/2015 au 17/07/2015 (Dériveur)

2015

Autorité Organisatrice

Société des Régates de Saint Pierre Quiberon (SRSP)

Rue des régatiers F - 56510 Saint Pierre Quiberon - Tel/Fax +33(0)2 97 30 93 84

E-mail / [courriel](mailto:contact@srsp.fr) : contact@srsp.fr – Internet : www.srsp.fr

with the participation / *en collaboration avec* :

Ecole Nationale de Voile et Sports Nautiques (ENVSN)

Notice of Race / *Avis de course*

Championnat de France Promotion Finn 2015

Open Aquarelle.com - CANAL+

French Championship Finn 2015

Open Aquarelle.com – Canal+

July 10 - 17, 2015 / *10 - 17 juillet 2015*

Rules

The Racing Rules of Sailing ISAF 2014 - 2016

The Regulations of the FFVoile

The Rules of class

This Notice of race

The sailing instructions and appendix

The possible endorsements

This race is registered of category C (code ISAF article 20

In accordance with ISAF Regulation 20 (Advertising Code)

as modified by the Advertising regulation of the FFVoile,

boats may be required to display the advertising chosen

and supplied by the organizing authority

Règles appliquées

Les règles de course à la voile ISAF 2014-2016

Les prescriptions de la FFVoile

Les règles de classe

Le présent avis de course

Les instructions de course et leurs annexes

Les avenants éventuels

En application de la Régulation 20 de l'ISAF (Code de Publicité),

telle que modifiée par le règlement de publicité de la FFVoile, les

bateaux peuvent être tenus de porter la publicité choisie et fournie

par l'autorité organisatrice.)

Schedule out of Medal Races

12 races maxi are programmed (max 3 races/day).

Friday July 10, 2015

14:00 – 18:00 : welcome.

Saturday July 11, 2015

10:00 – 18:00 : welcome, registration, gauging

Sunday July 12, 2015

9:00 – 18:00 : welcome, registration, gauging

Monday July 13, 2015

13:00 : 1st warning signal for 1 to 3 races

Tuesday July 14, 2015

13:00 : 1st warning signal for 1 to 3 races

19:00 : Opening Ceremonies at SRSP.

Wednesday July 15, 2015

13:00 : 1st warning signal for 1 to 3 races.

Thursday July 16, 2015

13:00 : 1st warning signal for 1 to 3 races

19:00 : diner

Friday July 17, 2015

11:00 : Medal races, 1st warning signal for 1 to 3 races.

No start procedure after 15:30.

16:00 maxi : proclamation of results and awards (the prize giving will take place as quick as possible after the Medal Races).

Programme hors Medal Races

12 courses maximum sont programmées (3 courses/jour maximum)

Vendredi 10 juillet 2015

14h00 - 18h00 : accueil.

Samedi 11 juillet 2015

10h00 - 18h00 : accueil, inscriptions, jauge.

Dimanche 12 juillet 2015

9h00 - 18h00 : accueil, inscriptions, jauge.

Lundi 13 juillet 2015

13h00 : 1^{er} signal d'avertissement pour 1 à 3 courses

Mardi 14 juillet 2015

13h00 : 1^{er} signal d'avertissement pour 1 à 3 courses

19h00 : Cérémonie d'Ouverture à la SRSP.

Mercredi 15 juillet 2015

13h00 : 1^{er} signal d'avertissement pour 1 à 3 courses

Jeudi 16 juillet 2015

13h00 : 1^{er} signal d'avertissement pour 1 à 3 courses

19h00 : diner

Vendredi 17 juillet 2015

11h00 : Medal races, 1^{er} signal d'attention pour 1 à 3 courses.

Pas de début de procédure après 15h30.

16h00 maximum : proclamation des résultats et remise des prix (la remise des prix aura lieu dans les meilleurs délais après les Medal Races)



Scoring and results

The series will be scored using the Low Point System.
At least 3 races must be validated in order to validate this championship.
Each boat score shall be the total of her race scores excluding her worst score if 4 or more races are completed.

Classement

Le classement sera établi selon le système de points à minima.
Le nombre de courses minimum pour que la régate soit validée est de 3.
Le classement général sera effectué sur la totalité des courses à l'exclusion de la moins favorable si 4 courses ou plus ont été validées.

Title :

"Scratch" : French Champion of Finn 2015

Prizes :

- Winner junior & senior <40 year old
- Winner of the National Finn "Master"
- Winner of the National Finn "Great Master"
- Winner of the National Finn "Great Great Master"
- Winner of the National Finn "Legend"

The 3 top crews of each ranking will be awarded as well the 3 foreign crews.

Titre :

- "Scratch" : Champion de France Finn 2015

Trophées

- Vainqueur Junior & Sénior <40 ans
- Vainqueur du national Finn "Master"
- Vainqueur du national Finn "Grand Master"
- Vainqueur du national Finn "Grand Grand Master"
- Vainqueur du national Finn "Légende"

Les trois premiers équipages de chacun des classements recevront des trophées ainsi que les 3 premiers étrangers.

Types of races

Races will be as follows :

-> "Olympic Triangle, trapeze or windward-leeward"
Sailing instructions provided on site

Racing area: Quiberon Bay

Types de parcours

Les parcours seront du type :

-> "Triangle Olympique, Trapèze ou Banane"
Instructions de courses délivrées sur place

Zone de course : Baie de Quiberon

Jauge : if a jauge is organised, competitors will only be allowed with two masts and two sails

Jauge : si une jauge est organisée le matériel des concurrents sera limité à deux mâts et deux voiles

Decision to race

The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone. Consequently, accepting to participate in a race or to continue racing, the competitor disclaims the organizing authority of any liability for damage (material and/or personal injury).

Décision de courir

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

Entry Fees

Presentation of the FFVoile licence for French crew or current certificate of insurance for foreigners (see entry form)

Entry fees : 120 € by boat

Price reduction 100 € for registration before June 30th

Special pricing "minor" to see with the inscription

Dinner of Thursday evening : for accompanied persons : 26 € for the adults, 3 € for the young people less than 10 years.

Inscription

Présentation de la licence FFVoile (avec le timbre de l'Association de classe) ou de l'attestation d'assurance pour les étrangers, du certificat médical et du certificat de conformité.

Droits d'inscription 120 € par bateau.

Ces droits seront diminués à 100 € pour toute inscription avant le 30 juin.

Tarification spéciale « mineurs » à voir à l'inscription

Dîner du jeudi soir : pour les personnes accompagnantes : 26 € par adulte, 13 € par enfant de moins de 10 ans.

Payment / Paiement

by banking cheque payable to SRSP

par chèque bancaire à l'ordre de la SRSP

On line on the following site / En ligne sur le site suivant
<http://www.srsp.fr>

Les inscriptions doivent être faites et payées par carte de crédit en ligne ou envoyées par courrier accompagnées d'un chèque de paiement AUCUNE INSCRIPTION INCOMPLETE ou NON PAYEE NE SERA PRISE EN COMPTE elle devra alors être faite sur place la veille de la compétition "registration has to be made online and paid for by credit card (=>lien) or sent by post accompanied with the payment by check"
"NO REGISTRATION WILL BE PROCESSED IF NOT PAID FOR, it will have to be done on registration day"



Accommodation / Hébergement

1°) 60 rooms are available at ENVSN. / 60 chambres sont réservées à l'ENVSN.

For booking please contact / Pour les réservations prière de contacter :

ENVSN – tel +33/(0)2 97 30 30 27 **et** / or 26. mail to : accueil@envsn.sports.gouv.fr.

2°) Call Tourism Information in Quiberon. They will be happy to help you organizing your stay.

Appelez l'Office du Tourisme de la Presqu'île de Quiberon. Ils seront heureux de vous aider à organiser votre séjour :

Office du Tourisme – 14 rue de Verdun, BP 20474 – 56170 - Quiberon – Opening / Ouverture 9:00 – 12:00 / 14 :00 – 18:00

Tel. +33 (0)825 13 56 00 –Fax : +33/(0)2 97 30 58 22 <http://www.quiberon.com> - mail to: quiberon@quiberon.com



FFVoile Prescriptions to RRS 2014-2016
Applying to foreign competitors

RRS 64.3

FFVoile Prescription (*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

RRS 67

FFVoile Prescription (*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and will not be dealt by the jury.

RRS 70. 5

FFVoile Prescription (*):

In such circumstances, the written approval of the Fédération Française de Voile shall be received before publishing the notice of race and shall be posted on the official notice board during the event.

RRS 78

FFVoile Prescription (*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat comply with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

RRS 86.3

FFVoile Prescription (*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1 in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

RRS 88

FFVoile Prescription (*):

Prescriptions of the FFVoile shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

RRS 91

FFVoile Prescription (*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such notice of approval shall be posted on the official notice board during the event.

APPENDIX R

FFVoile Prescription (*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr



Entry Form / *Bulletin d'inscription*
French National Championship Finn 2015
Championnat de France Promotion Finn 2015
July 10-17, 2015 – 10-17 Juillet 2015

Form to be filled in and to be sent with entry fees to / *A remplir et à retourner avec le règlement à :*

SRSP rue des régatiers F- 56510 Saint Pierre Quiberon Tel/Fax +33/(0)2 97 30 93 84

E-mail / *courriel* : contact@srsp.fr – Internet : www.srsp.fr

Class / Classe	Nationality and sail number / Nationalité n° de voile
FINN	

Helmsman / Barreur

Name and first name / Nom et prénom	Sex / Sexe	Date of birth / Né(e) le	
Adress / Adresse			
Zip code / Code Postal	Ville / City	Phone / Téléphone	e-mail / courriel
Yacht Club of Skipper / Club du Skipper		License / Licence	

This declaration must be signed / Cette déclaration doit être signée

I agree to be bound by the ISAF Rules, the Sailing Instructions and the Class rules. I understand that the Organising Committee accepts no responsibility for loss of life or injury to members or others, or damage to any vessel or equipment. I hold and will produce a valid measurement certificate form. I declare that I hold a valid and current certificate of insurance which covers me whilst racing including third party liability cover (Minimum guarantee € million 1.5).

Je m'engage à respecter les RCV, les Instructions de Course et les règles de Classe. Je reconnais que les organisateurs ne peuvent être tenus responsables en cas de décès ou de blessure, ou en cas de dommage à tout bateau ou équipement. Je détiens et présenterai un certificat de conformité valide. Je m'engage à détenir une attestation d'assurance valide me couvrant pendant la régatée en responsabilité civile (Montant minimum de 1,5 millions €).

Enclosed Entry Fees / Frais d'inscription ci-joint

Banking cheque / Chèque (€)	Credit transfer / Virement (€)	Diner accompanied persons / Diner accompagnateurs
		Adults / adultes : 26 x.....= €
		Childrens / enfants : 13 x.....= €

Signature / Signature

Place / Lieu	Date / Date	Signature / Signature
--------------	-------------	-----------------------

Paul-Edouard 10/6/y 19:19

Commentaire [1]: A confirmer



Pour les mineurs :

Autorisation parentale

Je soussigné, M

autorise mon enfant à participer à la régata
Championnat de France FINN organisée du 10 au 17 juillet 2015 par la SRSP et dégage la
responsabilité des organisateurs quant aux risques inhérents à cette participation.

Signature de l'un des parents (**mention nécessaire écrite** : Bon pour autorisation parentale)

Fait à

Le

Signature :

Mention :

For minors:

Parental authorization

I, M

authorize my child to participate in the Eurocup regatta French National
Championship FINN 2015 held from 10 to 17 July 2015 by the SRSP and releases the
responsibility of the organizers of the risks inherent in such participation.

Signature of one parent (**required written mention**: Good for parental permission)

Done at

The

Signature :

Mention :

